

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E S D

REF EXPEDIENTE No 06090329
FECHA DE LA SOLICITUD: Septiembre 6 de 2006
SOLICITANTE: SUN CHEMICAL COPORATION
TITULO. TINTAS O BARNICES OFFSET DE BAJA MIGRACIÓN,
BAJO OLOR

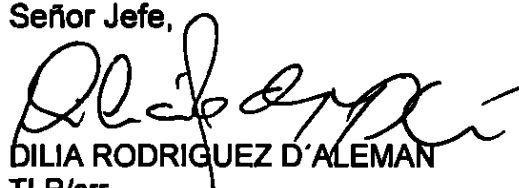
ASUNTO CONTESTACIÓN A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Noviembre 17 de 2006, que vence Enero 18 de 2007 y me permito presentar los siguientes documentos.

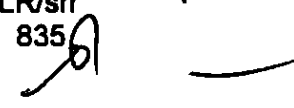
- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado.
- Su traducción oficial al Español debidamente avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN

TLR/srr

P 835 

7.835
81

TRADUCCIÓN OFICIAL No 07/003 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahíta Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con la resolución número 718 de 2003 expedida por el Ministerio del Interior y de Justicia

(Se traduce un documento de cesión a favor de la compañía Sun Chemical Corporation, legalización y Apostilla No NYC-10235239B, escritos en inglés)

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

CORREO-ELECTRÓNICO info@clarkemodet.com co

SANTAFÉ DE BOGOTÁ, AA. 92397 COLOMBIA

CESIÓN

Los suscritos, Tillman PULINA y Wolfram FALKENBERG (en adelante los CEDENTES), inventores/diseñadores de TINTAS O BARNICES FOCET DE BAJA MIGRACIÓN, BAJO OLOR, domiciliado en Im Munchsgraben 11, 61130 Nidderau-Heldenbergen, Alemania y Bunchenweg 7, 61118 Bad Villbel, Alemania, por el presente declaramos que cedemos todos y cada uno de los derechos y privilegios que nos correspondan o que nos puedan corresponder sobre la mencionada invención, diseño industrial o modelo de utilidad a Sun Chemical Corporation, con domicilio en Parsipanny, New Jersey, Estados

Unidos de América

Los Cedentes y el Cesionario firman este documento como prueba de aceptación

La presente cesión se hizo en (en blanco) el día 9 de Enero, 2007.

(Firmado) ilegible Tillman PULINA

(Firmado) ilegible Wolfram FALKENBERG

Los Cedentes

3
82

(Firmado) Ilegible

El Cesionario

(Este documento debe ser otorgado ante Notario Público y legalizado por el
Cónsul Colombia o mediante Apostilla)

Estado de Nueva York, Condado de Nueva York. Juramentado ante mí hoy día
9 de Enero, 2007

(Sello a tinta. MIRJANA MACDONALD, Notario Público, Estado de Nueva York,
01MA5032195, idóneo para el Condado de Nueva York, mi comisión vence
8/22/2010) (Firmado) Ilegible

ESTADO DE NEW YORK,

Formulario 1

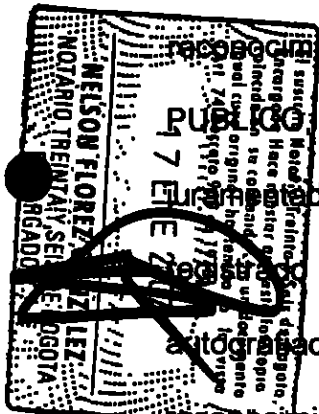
CONDADO DE NEW YORK, } ss:

541072

Yo, NORMAN GOODMAN, Escribano del Condado y de la Corte Suprema del
Estado de NEW YORK, en y para el Condado de Nueva York, una Corte de
Registro, que tiene por ley un sello,

POR EL PRESENTE CERTIFICO, en concordancia con la Ley Ejecutiva del
Estado de Nueva York, que MIRJANA MACDONALD, cuyo nombre está
suscrito en la declaración juramentada, en el certificado de reconocimiento, de
prueba, o testimonio adjunto, era en el momento de recibir dicho

reconocimiento, prueba, testimonio o declaración juramentada, un NOTARIO
Público en y para el Estado de Nueva York, debidamente, comisionado,
juramentado y calificado para actuar como tal, que de acuerdo con la ley, se ha
recibido en mi oficina un certificado con su carácter oficial y firma
autografiada; que en el momento de tomar y certificar dicha prueba,
reconocimiento o juramento, estaba debidamente facultado para tomarlos, que



4
83

estoy bien familiarizado con la caligrafía de dicho NOTARIO PUBLICO o que he comparado la firma en el instrumento adjunto con su firma autografiada registrada en mi oficina, y verdaderamente creo que dicha la firma es auténtica.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, estampo aquí mi firma y el Sello Oficial, hoy día 10 de Enero del 2007

Derechos Pagados US\$3.00

(Firmado) NORMAN GOODMAN

Escribano del Condado y de la Corte Suprema, Condado de Nueva York

(Sello a Tinta del Escribano del Condado de Nueva York)

(Sello en Relieve)

Apostilla

(Convenio de la Haya de Octubre 5 de 1961)

- 1 País: ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Este documento público
2. Ha sido firmado por MIRJANA MACDONALD
3. Obrando en calidad de Escribano del Condado
- 4 Lleva el sello/estampilla del Condado de Nueva York

Certificada

5. En Nueva York, NY
6. Hoy 10 de Enero, 2007
7. Por el Secretario Especial Suplente de Estado, Estado de Nueva York

NYC-10235239B

(Sello en Relieve)

Firma (Firmado)

James Bizzarri

Secretario Especial Suplente de Estado

2005 RSL (REV. 2/6/96)



ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Enero 17, 2007

Juan Pablo Piedra Ariza
TRADUCCION OFICIAL No _____
JUAN PABLO PIEDRA ARIZA M. VILLERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

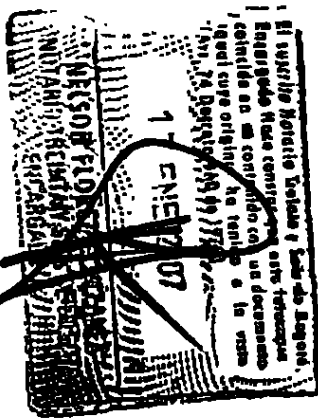
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

Jim

513364

CUYA FIRMA AUTOGRAFICA

15-12-1951
15-12-1951
15-12-1951

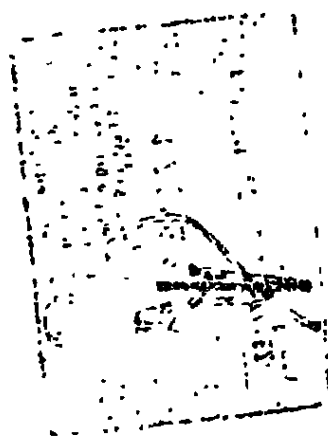


NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2001 JAN 17 A 11:50

2001

DE LEGALIZACIONES



Apostille

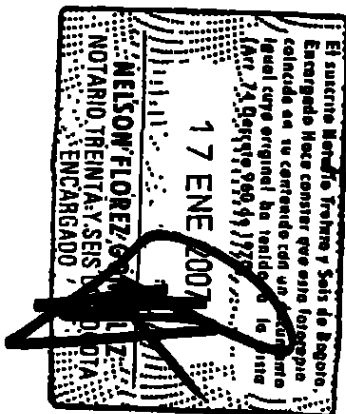
(Convention de La Hays du 5 Octobre 1961)

P 835 / 5
84

1. Country. **United States of America**
This public document
2. **has been signed by Norman Goodman**
3. **acting in the capacity of County Clerk**
4. **bears the seal/stamp of the county of New York**

Certified

5. **At New York, New York**
6. **the 10th day of January 2007**
7. **by Special Deputy Secretary of State, State of New York**
8. **No. NYC-10235239B**
9. **Seal/Stamp**
10. **Signature**



James Bizzarri

James Bizzarri
Special Deputy Secretary of State

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PASEO PUEBLO PARA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

State of New York
County of New York, } ss.:

NEW YORK

541072

Form 1

85 E

I, NORMAN GOODMAN, County Clerk and Clerk of the Supreme Court of the State of New York, in and for the County of New York, a Court of Record, having by law a seal,
DO HEREBY CERTIFY pursuant to the Judiciary Law of the State of New York, that

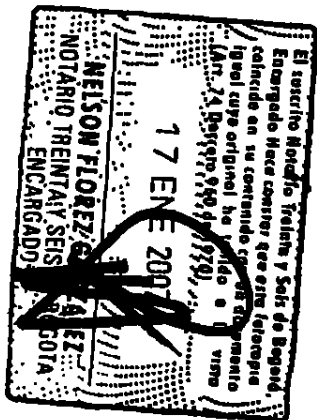
Michaela MacDonald

whose name is subscribed to the annexed affidavit, deposition, certificate of acknowledgment or proof, was at the time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York duly commissioned, sworn and qualified to act as such; that pursuant to law, a commission or a certificate of his official character, with his autograph signature has been filed in my office; that at the time of taking such proof, acknowledgment or oath, he was duly authorized to take the same; that I am well acquainted with the handwriting of such NOTARY PUBLIC, or have compared the signature on the annexed instrument with his autograph signature deposited in my office, and I believe that such signature is genuine.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand affixed my official seal this

JAN. 10 2007
FEE PAID \$3.00

Norman Goodman
County Clerk and Clerk of the Supreme Court, New York County



Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

E-MAIL info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A A 92397 COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de inventor /diseñador

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención , modelo de utilidad, diseño industrial

a:

con domicilio en

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNORS)

Tillman PULINA

and

Wolfram FALKENBERG

Inventors /designor of

LOW MIGRATION, LOW ODOUR OFFSET INKS OR VARNISHES

domiciled at

Im Munchsgraben 11, 61130 Nidderau-Heldenbergen, Germany

And

Buchenweg 7, 61118 Bad Villbel, Germany

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

to **Sun Chemical Corporation**

with domicile in **Parsippany, New Jersey, United States of America**

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNORS and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at
on this 9 day of January of 2007

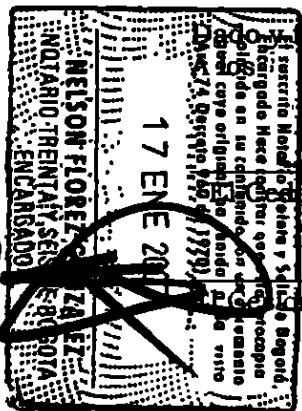
Tillman PULINA

Wolfram FALKENBERG

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille



Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

K1.3 2565736 1

State of New York
County of New York
Sworn to before me this
9th day of January 2007.

MIRIANA MACDONALD
Notary Public, State of New York
01MA5032195
Qualified in Notary Public
Commission Expires 3/22/2010

Miriana Macdonald

TRADUCCION OFICIAL No
JUAN PULINA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DEL MIN INTERIOR Y DE JUSTICIA